

<http://icietla-ge.ch/voir/spip.php?article299>

Ici & Là

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

Le latin est mort.



- Société
Date de mise en ligne : mercredi 18 avril 2018

- Langue

-

Copyright © Ici et Là - Tous droits réservés

Influence du Latin sur la numération des langues romanes : Français, Francophones (suisse, belge et système de Condorcet), Occitan, Romanche, Italien, Espagnol, Catalan, Portugais, Roumain et Espéranto.

Sommaire

- [Préambule](#)
 - [Langues romanes : contexte](#)
 - [Langues romanes : définitions](#)
 - [70, 80 et 90 en Latin et \(...\)](#)
 - [Vocabulaire](#)
 - [NOMBRES CARDINAUX 1-100 \(...\)](#)
 - [Webographie](#)
-

Préambule

- **Karambolage - Les nombres français**
Extrait de l'émission d'Arte Â« Karambolage Â»
Thème : l'usage. Sujet : Les nombres français
<https://youtu.be/AisR8Cq6c6M>
 - **La Linguisterie #1 - Le latin est-il une langue morte ?**
<https://youtu.be/O3URsX1Jlwc>
-

Vous pensez sans doute que le latin est une langue morte. Mais vous êtes-vous déjà demandé ce que c'est qu'une langue, ce que c'est que le latin, et surtout, ce que c'est qu'une langue *vraiment* morte ?

Langues romanes : contexte des langues Indo-Européennes et de l'expansion de l'Empire romain

Pour celles et ceux qui désirent approfondir le sujet, l'article Â« [Langues romanes : contexte des langues Indo-Européennes et de l'expansion de l'Empire romain](#) Â» donne des informations complémentaires quand à la situation du latin et des langues romanes dans le contexte des langues Indo-Européennes et de l'expansion de l'Empire romain.

Langues romanes : définitions

Â« Les langues romanes [sont classées en plusieurs groupes](#), chacun pouvant comprendre plusieurs « dialectes » ;

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

le choix d'un de ces dialectes comme langue officielle est purement politique et surtout, relativement récent dans de nombreux pays (sauf en France, par l'édit de Villers-Cotterêts). Quoi qu'il en soit, les langues romanes forment un continuum de langues entre lesquelles les différences sont parfois minimales ; il est toujours possible de distinguer au sein d'un ensemble ce que l'on nommera un ou plusieurs « dialectes ». Â»

Les articles suivants en donnent des listes détaillées :

- [Langues romanes - Langues issues du latin vulgaire](#)
- [Langues romanes](#)
- [Les langues romanes](#)

Nous présentons ici la numération dans une sélection de langues romanes (langues issues de la langue de Rome, le latin) que sont : Français (y inclus Francophones suisse et belge et système de Condorcet), Occitan, Romanche, Italien, Espagnol, Catalan, Portugais, Roumain et Espéranto (puisque [70 % des racines de l'espéranto](#) sont issues du latin et des langues romanes). Nous y ajoutons trois langues non-romanes : l'Allemand, l'Anglais et le Grec.

En Suisse, les langues romanes ont une importance toute particulière, puisque **trois des quatre langues nationales sont des langues romanes : le Français, l'Italien et le Romanche**. Elles sont d'ailleurs, selon les régions, enseignées à l'école.

Selon Vikidia dans [Langues romanes](#) : Â« Les langues romanes sont les langues ayant pour origine le latin, développées depuis le Moyen Âge dans les pays européens issus de l'Empire romain, puis étendues à d'autres continents. Â»

Dans son article [Présentation des langages dérivés de l'idiome Romain](#) De Samuel précise : Â« On appelle par « langues romanes » tous les langages qui sont hérités, - empruntés ou dérivés, directement ou indirectement - de la langue latine, les langues résultant de l'évolution du latin parlé par le peuple. Â»

Dans l'article de Wikipédia [Langues romanes - langues issues du latin vulgaire](#) les langues romanes sont introduites comme suit : "On nomme langues romanes les langues issues du latin vulgaire, c'est-à-dire la forme de latin vernaculaire utilisée pour la communication de tous les jours.

Ces langues ont été parlées ou le sont encore dans un ensemble géographique désigné par le terme de Romania, désignant le Nord-Ouest européen de l'ancien Empire romain d'Occident et l'Empire Romain d'Orient, où les Valaques parlaient une forme de latin vulgaire (mais où la langue grecque est rapidement devenue officielle en Europe et en Anatolie, tandis que la Syrie, la Palestine et l'Égypte sont passées à l'arabe après la conquête musulmane). Les mots roman(e) et Romania remontent à des dérivés de l'adjectif latin romanus : l'on considérait en effet que leurs locuteurs utilisaient une langue issue de celle des Romains, par opposition à d'autres introduites ultérieurement dans les territoires de l'Empire, comme le francique au nord de la France, langue des Francs appartenant à la branche des langues germaniques."

70, 80 et 90 en Latin et dans douze autres langues

No	LANGUE	70	80	90
1	Latin	Septuaginta	Octoginta	Nonaginta
2	Francophone Suisse (Fribourg, Vaud, Valais)	Septante	Huitante	Nonante

3	Francophone Suisse (archaïque)	Septante	Octante	Nonante
4	Le système de Condorcet	Septante	Octante	Nonante
5	Francophone Belgique et Suisse (Berne, Genève, Jura)	Septante	Quatre-vingts	Nonante
6	Français	Soixante-dix	Quatre-vingt	Quatre-vingt-dix
7	Occitan (languedocien)	setanta	ochanta	nonanta
8	Romanche	Settanta	Otganta	Novanta
9	Italien	Settanta	Ottanta	Novanta
10	Espagnol	Setenta	Ochenta	Noventa
11	Catalan	Setanta	Vuitanta	Noranta
12	Portugais	Setenta	Oitenta	Noventa
13	Roumain	Saptezeci	Optzeci	Nouazeci
14	Allemand	Siebzig	Achtzig	Neunzig
15	Anglais	Seventy	Eighty	Ninety
16	Espéranto	Sepdek	Okdek	Naudek
17	Grec	Heptaconta	Octaconta	Nonaconta

Vocabulaire

- Septuagénaire : Qui a entre soixante-dix et soixante-dix-neuf ans.
- Septantaine : Quantité de soixante-dix ou environ. Âgé d'environ soixante-dix ans. (Francophones comme en Belgique et Suisse)

- Octogénaire : Qui a entre quatre-vingts et quatre-vingt-neuf ans.
- Octantaine : Quantité d'environ quatre-vingts. Âgé d'environ quatre-vingts ans.

- Huitantenaire : Qui a entre quatre-vingts et quatre-vingt-neuf ans.
- Huitantaine : Quantité d'environ quatre-vingts. Âgé d'environ quatre-vingts ans.

- Nonagénaire : Qui a entre quatre-vingt-dix et quatre-vingt-dix-neuf ans.
- Nonantaine : Quantité de quatre-vingt-dix ou environ. Âgé d'environ quatre-vingt-dix ans. (Francophone comme en Belgique et Suisse).

NOMBRES CARDINAUX 1-100 en LATIN, Français, Francophones, Occitan, Romanche, Italien, Espagnol,

Catalan, Portugais, Roumain, Allemand, Anglais et Esperanto

Pour le latin, les nombres 18 et 19 sont formés avec 2 et 1 ôtés de vingt ; C'est le cas pour 28, 29, 38, 39, 48, 49, 58, 59, etc.

La prononciation des consonnes, voyelles et semivoyelles du roumain est donnée dans l'article [Prononciation du roumain](#).

N	Nom	Latin	Francophone Suisse (Fribourg, Vaud, Valais)	Francophone Suisse (Berne, Genève, Jura)	Francophone Belgique et Suisse	Français	Concordet	Occitan	Romanche	Italie	Espagnol	Catalan	Portugais	Roumain	Allemand	Anglais	Esperanto	Nom
1	I	Unus, una, unum (m/f/n)	un	un	un	un	un	un	in	uno	uno	u (un, una)	um	unu / una	eins	one	unu	1
2	II	Duo, duae, duo (m/f/n)	deux	deux	deux	deux	deux	dos	dus	due	dos	dos (dues)	dois	doi / dou	zwei	two	du	2
3	III	Tres, tres, tria (m/f/n)	trois	trois	trois	trois	trois	tres	trais	tre	tres	tres	três	trei	drei	thre e	tri	3
4	IV	quattuor	quatre	quatre	quatre	quatre	quatre	quatr e	quatr e	quatter	quatt ro	quatre	quatr o	patru	vier	four	kva rd	4
5	V	quinque	cinq	cinq	cinq	cinq	cinq	cinc	tschintg		cinco	cinc	cinco	cinci	fünf	five	kvi n	5
6	VI	sex	six	six	six	six	six	siëis	sis	sei	seis	sis	seis	ase	sechs	six	ses	6
7	VII	septem	sept	sept	sept	sept	sept	sèt	set		siete	set	sete	apte	siebe n	seve n	sep	7
8	VIII	octo	huit	huit	huit	huit	huit	uèch	otg	otto	ocho	vuit	oito	opt	acht	eight	ok	8
9	IX	novem	neuf	neuf	neuf	neuf	neuf	nòu	nov		nove	nou	nove	nou	neun	nine	nau	9
10	X	decem, Bisquini (poétique)	dix	dix	dix	dix	dix	dètz	diesch	dieci	diez	deu	dez	zece	zehn	ten	dek	10
11	XI	undecim	onze	onze	onze	onze	dix-u n	onze	indesch		once	onze	onze	unsprez ece	elf	elev en	dek unu	11

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

1 2	XII	duodecim, Bissen (poétique)	douze	douze	douze	douze	dix-d eux	dotz e	dudesch	dodic i	doce	dotze	doze	doisprez ece/dou sprezece	zwölf	twel ve	dek du	1 2
1 3	XIII	tredecim	treize	treize	treize	treize	dix-tr ois	tretz e	tresch	tredi ci	trece	tretze	treze	tespreze ce	dreize hn	thirte en	dek tri	1 3
1 4	XIV	quattuordecim	quatorze	quatorze	quatorze	quatorze	dix-q uatre	catòr ze	quattorde sch	quatt ordici	cator ce	catorze	catorz e	paisprez ece	vierze hn	fourt een	dek kva r	1 4
1 5	XV	quindecim	quinze	quinze	quinze	quinze	dix-ci nq	quinz e	quindesc h	quin dici	quinc e	quinze	quinz e	cincispre zece	fünfze hn	fiftee n	dek kvi n	1 5
1 6	XVI	sedecim, Sexdecim	seize	seize	seize	seize	dix-si x	setze	sedesch	sedic i	diecis éis	setze	dezas seis	aispreze ce	sechz ehn	sixte en	dek ses	1 6
1 7	XVII	Septemdecim , septendecim	dix-sept	dix-sept	dix-sept	dix-sep t	dix-s ept	dètz- e-sèt	deschset	dicia ssette	diecis iete	disset	dezas sete	aptespr ezece	siebz ehn	seve ntee n	dek sep	1 7
1 8	XVIII	duodeviginti, Octodecim	dix-huit	dix-huit	dix-huit	dix-huit	dix-h uit	dètz- e-uè ch	deschdot	diciot to	diecio cho	divuit	dezoit o	optsprez ece	achtz ehn	eight een	dek ok	1 8
1 9	XIX	undeviginti, Novemdecim	dix-neuf	dix-neuf	dix-neuf	dix-ne uf	dix-n euf	dètz- e-nò u	deschnov	dicia nnove	diecin ueve	dinou	dezan ove	nou spre zece	neunz ehn	ninet een	dek nau	1 9
2 0	XX	viginti	vingt	vingt	vingt	vingt	duan te	vint	ventg	venti veinte	vint	vinte	dou zeci		zwan zig	twen ty	dud ek	2 0
2 1	XXI	viginti unus	vingt et un	vingt et un	vingt et un	vingt et un	duan te-un	vint- e-un	ventgin	vent uno	veinti uno	vint-i-u((un,una)	vinte e um	dou zeci i unu / una	einun dzwa nzig	twen ty-on e	dud ek unu	2 1
2 2	XXII	viginti duo	vingt-deux	vingt-deux	vingt-deux	vingt-d eux	duan te-de ux	vint- e-do s	ventgadu	venti due	veinti dós	vint-i-dos (dues)	vinte e dois	dou zeci _i doi / dou	zwei ndzw anzig	twen ty-tw o	dud ek du	2 2
2 3	XXIII	viginti tres	vingt-trois	vingt-trois	vingt-trois	vingt-tr ois	duan te-tro is	vint- e-tre s	ventgatrai	ventit ré	veintit rés	vint-i-tres	vinte e três	dou zeci i trei	dreiu ndzw anzig	twen ty-th ree	dud ek tri	2 3
2 4	XXIV	viginti quattuor	vingt-quatre	vingt-quatre	vingt-quatre	vingt-q uatre	duan te-qu atre	vint- e-qu atre	ventgaqu	venti quatt ro	veinti cuatr o	vint-i-qua tre	vinte e quatr o	dou zeci i patru	vierun dzwa nzig	twen ty-fo ur	dud ek kva	2 4

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

2	XXV	viginti quinque	vingt-cinq	vingt-cinq	vingt-cinq	vingt-ci nq	duan te-cin q	vint- e-cin c	ventgasc hintg	venti cinqu e	veinti cinco c	vint-i-cin c	vinte e cinco	dou zeci i cinc	fünfu ndzw anzig	twen ty-fiv e	dud ek kvi	2 5
2	XXVI	viginti sex	vingt-six	vingt-six	vingt-six	vingt-si x	duan te-six	vint- e-siè s	ventgasis	venti sei	veinti séis	vint-i-sis	vinte e seis	dou zeci	sechs undz wanzi g	twen ty-si x	dud ek ses	2 6
2	XXVII	viginti septem	vingt-sept	vingt-sept	vingt-sept	vingt-s ept	duan te-se pt	vint- e-sèt	ventgaset	venti sette	veinti siete	vint-i-set	vinte e sete	dou zeci i apte	siebe nundz wanzi g	twen ty-se ven	dud ek sep	2 7
2	XXVIII	duodetriginta, Viginti octo	vingt-huit	vingt-huit	vingt-huit	vingt-h uit	duan te-hu it	vint- e-uè ch	ventgotg	vent otto	veinti ocho	vint-i-vuit	vinte e oito	dou zeci i opt	achtu ndzw anzig	twen ty-ei ght	dud ek ok	2 8
2	XXIX	undetriginta, Viginti novem	vingt-neuf	vingt-neuf	vingt-neuf	vingt-n euf	duan te-ne uf	vint- e-nò u	ventgano v	venti nove	veinti nuev e	vint-i-nou	vinte e nove	dou zeci i nou	neun undz wanzi g	twen ty-ni ne	dud ek nau	2 9
3	XXX	triginta	trente	trente	trente	trente	trent e	trent a	trenta	trent a	treint a	trenta	trinta	treizeci	g dreißi g	thirty	trid ek	3 0
3	XXXI	triginta unus	trente et un	trente et un	trente et un	trente et un	trent e-un	trent a un	trentin	trent uno	treint a y uno	trenta-u (un, una)	trinta e um	treizeci i unu / una	einun ddrei ßig	thirty -one	trid ek unu	3 1
3	XXXII	triginta duo	trente-deux	trente-deux	trente-deux	trente- deux	trent e-de ux	trent a dos	trentadus	trent adue	treint a y dos	trenta-do s (dues)	trinta e dois	treizeci i doi	zwei nddre ißig	thirty -two	trid ek du	3 2
3	XXXIII	triginta tres	trente-trois	trente-trois	trente-trois	trente-t rois	trent e-troi s	trent a tres	trentatrai s	trent atré	treint a y tres	trenta-tre s	trinta e trës	treizeci i trei	dreiu nddre ißig	thirty -three	trid ek tri	3 3
3	XXXIV	triginta quattuor	trente-quatre	trente-quatre	trente-quatre	trente- quatre	trent e-qu atre	trent a quatr	trentaqua tter	trent aqua ttro	treint a y cuatr	trenta-qu atre	trinta e quatr o	treizeci i patru	vierun ddrei ßig	thirty -four	trid ek kva	3 4
3	XXXV	triginta quinque	trente-cinq	trente-cinq	trente-cinq	trente- cinq	trent e-cin q	trent a cinc	trentatsch intg	trent acin que	treint a y cinco	trenta-cin c	trinta e cinco	treizeci i cinc	fünfu nddre ißig	thirty -five	trid ek kvi	3 5
3	XXXVI	triginta sex	trente-six	trente-six	trente-six	trente- six	trent e-six	trent a sièis	trentotgsi s	trent asei	treint a y seis	trenta-sis	trinta e seis	treizeci i ase	sechs unddr eißig	thirty -six	trid ek ses	3 6

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

3 7	XXX VII	Triginta septem	trente-sept	trente-sept	trente-sept	trente- sept	trent e-se pt	trent a sèt	trentaset	trent asett e	treint a y siete	trenta-se t	trinta e sete	treizeci i apte	siebe nund dreifsi	thirty -sev en	trid ek sep	3 7
3 8	XXX VIII	duodequadra ginta, Triginta octo	trente-huit	trente-huit	trente-huit	trente- huit	trent e-hui t	trent a uèch	trentotg	trent otto	treint a y ocho	trenta-vui t	trinta e oito	treizeci i opt	g achtu nddre ifsig	thirty -eigh t	trid ek ok	3 8
3 9	XXXI X	undequadragi nta, Triginta novem	trente-neuf	trente-neuf	trente-neuf	trente- neuf	trent e-ne uf	trent a nòu	trentanov	trent anov e	treint a y nuev e	trenta-no u	trinta e nove	treizeci i nou	neun unddr eifsig	thirty -nine nau	trid ek nau	3 9
4 0	XL	quadraginta	quarante	quarante	quarante	quaran te	quar ante	quar anta	quaranta	quar anta	cuare nta	quaranta	quare nta	patruzeci	vierzi g	forty	kva rde k	4 0
4 1	XLI	quadraginta unus	quarante et un	quarante et un	quarante et un	quaran te et un	quar ante- un	quar anta un	quarantin	quar antu no	cuare nta y uno	quaranta -u((un, una)	quare nta e um	patruzeci i unu / una	einun dvierz ig	forty -one	kva rde k	4 1
4 2	XLII	quadraginta duo	quarante-deux	quarante-de ux	quarante-deux	quaran te-deu x	quar ante- deux	quar anta dos	quaranta dus	quar anta due	cuare nta y dos	quaranta -dos(due s)	quare nta e dois	patruzeci i doi	zweiu ndvier zig	forty -two	kva rde k	4 2
4 3	XLIII	quadraginta tres	quarante-trois	quarante-tro is	quarante-trois	quaran te-trois	quar ante- trois	quar anta tres	quarantat rais	quar antat ré	cuare nta y tres	quaranta -tres	quare nta e très	patruzeci i trei	dreiu ndvier zig	forty -thre e	kva rde k tri	4 3
4 4	XLIV	quadraginta quattuor	quarante-quatre	quarante-qu atre	quarante-quatre	quaran te-quat re	quar ante- quatr	quar anta quatr	quaranta quatter	quar anta quatt	cuare nta y cuatr	quaranta -quatre	quare nta e quatr	patruzeci i patru	vierun dvierz ig	forty -four	kva rde k	4 4
4 5	XLV	quadraginta quinque	quarante-cinq	quarante-cin q	quarante-cinq	quaran te-cinq	quar ante- cinq	quar anta cinc	quarantat schintg	quar anta cincu	cuare nta y cinc	quaranta -cinc	quare nta e cinc	patruzeci i cinc	fünfu ndvier zig	forty -five	kva rde k	4 5
4 6	XLVI	quadraginta sex	quarante-six	quarante-six	quarante-six	quaran te-six	quar ante- six	quar anta sièis	quaranta sis	quar anta sei	cuare nta y seis	quaranta -sis	quare nta e seis	patruzeci i ase	sechs undvi erzig	forty -six	kva n kva rde k	4 6
4 7	XLVII	quadraginta septem	quarante-sept	quarante-se pt	quarante-sept	quaran te-sept	quar ante- sept	quar anta sèt	quaranta set	quar anta sette	cuare nta y siete	quaranta -set	quare nta e sete	patruzeci i apte	siebe nundv ierzig	forty -sev en	kva rde k	4 7

sep

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

48	XLVI II	duodequinginta, Quadraginta octo	quarante-huit	quarante-huit	quarante-huit	quaran te-huit	quar ante- huit	quar anta uèch	quarantot g	quar antot to	cuare nta y ocho	quaranta -vuit	quare nta e oito	patruzeci i opt	achtu ndvier zig	forty -eigh t	kva rde k ok	48
49	XLIX	undequinginta, Quadraginta novem	quarante-neuf	quarante-neuf	quarante-neuf	quaran te-neuf	quar ante- neuf	quar anta nòu	quaranta nov	quar anta nove	cuare nta y nueve	quaranta -nou	quare nta e nove	patruzeci i nou	neun undvi erzig	forty -nine	kva rde k nau	49
50	L	quinginginta	cinquante	cinquante	cinquante	cinqua nte	cinqu ante	cinqu anta	tschunca nta	cinqu anta	cinqu enta	cinquant a	cinqu enta	cincizeci	fünfzi g	fifty	kvi nde k	50
51	LI	quinginginta unus	cinquante et un	cinquante et un	cinquante et un	cinqua nte et un	cinqu ante- un	cinqu anta un	tschunca ntin	cinqu antu no	cinqu enta y uno	cinquant a-u((un, una)	cinqu enta e um	cincizeci i unu / una	einun dfünfz ig	fifty- one	kvi nde k	51
52	LII	quinginginta duo	cinquante-deux	cinquante-d eux	cinquante-deux	cinqua nte-de ux	cinqu ante- deux	cinqu anta dos	tschunca ntadus	cinqu anta due	cinqu enta y dos	cinquant a-dos(du es)	cinqu enta e dois	cincizeci i doi	zweiu ndfün fzig	fifty-t wo	kvi nde k	52
53	LIII	quinginginta tres	cinquante-trois	cinquante-tr ois	cinquante-trois	cinqua nte-troi s	cinqu ante- trois	cinqu anta tres	tschunca ntatrais	cinqu antat ré	cinqu enta y tres	cinquant a-tres	cinqu enta e trës	cincizeci i trei	dreiu ndfün fzig	fifty-t hree	kvi nde k tri	53
54	LIV	quinginginta quattuor	cinquante-quatre	cinquante-q uatre	cinquante-quatre	cinqua nte-qu atre	cinqu ante- quatr e	cinqu anta quatr e	tschunca ntaquate r	cinqu anta quatt ro	cinqu enta y cuatr	cinquant a-quat re	cinqu enta e quatr	cincizeci i patru	vierun dfünfz ig	fifty-f our	kvi nde k kva	54
55	LV	quinginginta quinque	cinquante-cinq	cinquante-ci nq	cinquante-cinq	cinqua nte-cin q	cinqu ante- cinq	cinqu anta cinc	tschunca ntatschint g	cinqu anta cincu	cinqu enta y	cinquant a-cinc	cinqu enta e	cincizeci i cinc	fünfu ndfün fzig	fifty-f ive	kvi nde k	55
56	LVI	quinginginta sex	cinquante-six	cinquante-si x	cinquante-six	cinqua nte-six	cinqu ante- six	cinqu anta sièis	tschunca ntasis	cinqu anta sei	cinqu enta y seis	cinquant a-sis	cinqu enta e seis	cincizeci i ase	sechs undfū nfzig	fifty- six	kvi nde k	56
57	LVII	quinginginta septem	cinquante-sept	cinquante-s ept	cinquante-sept	cinqua nte-se pt	cinqu ante- sept	cinqu anta sèt	tschunca ntaset	cinqu anta sette	cinqu enta y	cinquant a-set	cinqu enta e sete	cincizeci i apte	siebe nundf ünfzig	fifty- seven	kvi nde k	57
58	LVIII	duodesexaginta, Quinginginta octo	cinquante-huit	cinquante-h uit	cinquante-huit	cinqua nte-hui t	cinqu ante- huit	cinqu anta uèch	tschunca ntotg	cinqu antot to	cinqu enta y ocho	cinquant a-vuit	cinqu enta e oito	cincizeci i opt	achtu ndfün fzig	fifty- eight	kvi nde k ok	58

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

70	LXX	septuaginta	septante	septante	septante	soixante-dix	septante	setenta	settanta	setta	setenta	setenta	setenta	aptezeci	siebzig	seventy	septdek	70
71	LXXI	septuaginta unus	septante et un	septante et un	septante et un	soixante et onze	septante-un	setenta-un	settantin	settantuno	setenta-yuno	setenta-una	setenta-una	aptezeci una	einundsiebzig	seventy-one	septdekunu	71
72	LXXII	septuaginta duo	septante-deux	septante-deux	septante-deux	soixante-deux	septante-deux	setenta-dos	settantadus	settantadue	setenta-dos	setenta-dos	aptezeci doi	zweihundertzwei	seventy-two	septdekdu	72	
73	LXXIII	septuaginta tres	septante-trois	septante-trois	septante-trois	soixante-trois	septante-trois	setenta-tres	settantatris	settantatris	setenta-tres	setenta-tres	aptezeci trei	dreihundertdrei	seventy-three	septdektri	73	
74	LXXIV	septuaginta quattuor	septante-quatre	septante-quatre	septante-quatre	soixante-quatre	septante-quatre	setenta-cuatro	settantaquattuor	settantacuatro	setenta-cuatro	setenta-cuatro	aptezeci patru	vierhundertvier	seventy-four	septdekva	74	
75	LXXV	septuaginta quinque	septante-cinq	septante-cinq	septante-cinq	soixante-cinq	septante-cinq	setenta-cinco	settantacinc	settantacinc	setenta-cinco	setenta-cinco	aptezeci cinci	fünfhundertfünf	seventy-five	septdekvi	75	
76	LXXVI	septuaginta sex	septante-six	septante-six	septante-six	soixante-six	septante-six	setenta-seis	settantaseis	settantaseis	setenta-seis	setenta-seis	aptezeci ase	sechshundertsechszig	seventy-six	septdeksex	76	
77	LXXVII	septuaginta septem	septante-sept	septante-sept	septante-sept	soixante-sept	septante-sept	setenta-siete	settantasiete	settantasiete	setenta-siete	setenta-siete	aptezeci apte	siebenhundert	seventy-seven	septdeksept	77	
78	LXXVIII	septuaginta octo	septante-huit	septante-huit	septante-huit	soixante-huit	septante-huit	setenta-och	settantaacht	settantacht	setenta-och	setenta-och	aptezeci opt	achtundachtzig	seventy-eight	septdekacht	78	
79	LXXIX	septuaginta novem	septante-neuf	septante-neuf	septante-neuf	soixante-neuf	septante-neuf	setenta-nove	settantanove	settantanove	setenta-nove	setenta-nove	aptezeci nou	neunundachtzig	seventy-nine	septdekneun	79	
80	LXXX	octoginta	huitante	octante	quatre-vingts	quatre-vingts	quatre-vingts	ochenta	otogant	ottanta	ochenta	vuitanta	optzeci	achtzig	eighty	okdek	80	
81	LXXXI	octoginta unus	huitante et un	octante-et-un	quatre-vingt-un	quatre-vingt-un	quatre-vingt-un	ochenta-un	otgant	ottantuno	ochenta-yuno	vuitanta-una	optzeci una	einundachtzig	eighty-one	okdekunu	81	

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

8 2	LXX XII	octoginta duo	huitante-deux	octante-deux	quatre-vingt-deux	quatre-vingt-deux	octante-deux	ochadous	otgantadus	ottantade	ochedos	vuitantados(dues)	oitentades	optzeci	zweihundachtzig	eighty	okdek	8 2
8 3	LXX XIII	octoginta tres	huitante-trois	octante-trois	quatre-vingt-trois	quatre-vingt-trois	octante-trois	ochatres	otgantatris	ottantatré	ochedos	vuitantatres	oitentatres	optzeci	dreihundachtzig	eighty	okdek	8 3
8 4	LXX XIV	octoginta quattuor	huitante-quatre	octante-quatre	quatre-vingt-quatre	quatre-vingt-quatre	octante-quatre	ochaquatre	otgantaquatter	ottantafour	ochedos	vuitantacuatre	oitentacuatre	optzeci	vierhundertachtzig	eighty	okdek	8 4
8 5	LXX XV	octoginta quinque	huitante-cinq	octante-cinq	quatre-vingt-cinq	quatre-vingt-cinq	octante-cinq	ochacinq	otgantacinq	ottantacinque	ochedos	vuitantacinc	oitentacinc	optzeci	fünfhundertachtzig	eighty	okdek	8 5
8 6	LXX XVI	octoginta sex	huitante-six	octante-six	quatre-vingt-six	quatre-vingt-six	octante-six	ochasix	otgantasis	ottantaseis	ochedos	vuitantasis	oitentaseis	optzeci	sechshundertachtzig	eighty	okdek	8 6
8 7	LXX XVII	octoginta septem	huitante-sept	octante-sept	quatre-vingt-sept	quatre-vingt-sept	octante-sept	ochaset	otgantaset	ottantasette	ochedos	vuitantaset	oitentasette	optzeci	siebenhundertachtzig	eighty	okdek	8 7
8 8	LXX XVIII	duodenonaginta, Octoginta octo	huitante-huit	octante-huit	quatre-vingt-huit	quatre-vingt-huit	octante-huit	ochahuit	otgantahuit	ottantahuit	ochedos	vuitantahuit	oitentahuit	optzeci	achtundachtzig	eighty	okdek	8 8
8 9	LXX XIX	undenonaginta, Octoginta novem	huitante-neuf	octante-neuf	quatre-vingt-neuf	quatre-vingt-neuf	octante-neuf	ochaneuf	otgantaneuf	ottantaneuf	ochedos	vuitantaneuf	oitentaneuf	optzeci	neunundachtzig	eighty	okdek	8 9
9 0	XC	nonaginta	nonante	nonante	nonante	quatre-vingt-dix	nonante	nonante	novantadix	novantadix	novantedix	novantedix	novantedix	nou zeci	neunzig	ninet	nau dek	9 0
9 1	XCI	nonaginta unus	nonante et un	nonante et un	nonante et un	quatre-vingt-onze	nonante et un	nonante et un	novantadix et un	novantadix et un	novantedix et un	novantedix et un	novantedix et un	nou zeci	einundachtzig	ninet	nau dek	9 1
9 2	XCII	nonaginta duo	nonante-deux	nonante-deux	nonante-deux	quatre-vingt-douze	nonante-deux	nonante-deux	novantadix et deux	novantadix et deux	novantedix et deux	novantedix et deux	novantedix et deux	nou zeci	zweihundachtzig	ninet	nau dek	9 2

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

93	XCIII	nonaginta tres	nonante-trois	nonante-trois	nonante-trois	quatre-vingt-treize	nonante-trois	nonante-trois	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	nou zeci i trei	dreiu	ninet	nau	93
94	XCIV	nonaginta quattuor	nonante-quatre	nonante-quatre	nonante-quatre	quatre-vingt-quatre	nonante-quatre	nonante-quatre	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	nou zeci i patru	vierundneunzig	ninet	nau	94
95	XCV	nonaginta quinque	nonante-cinq	nonante-cinq	nonante-cinq	quatre-vingt-cinq	nonante-cinq	nonante-cinq	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	nou zeci i cinci	fünfundneunzig	ninet	nau	95
96	XCVI	nonaginta sex	nonante-six	nonante-six	nonante-six	quatre-vingt-six	nonante-six	nonante-six	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	nou zeci i ase	sechshundsechszig	ninet	nau	96
97	XCVII	nonaginta septem	nonante-sept	nonante-sept	nonante-sept	quatre-vingt-sept	nonante-sept	nonante-sept	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	nou zeci i apte	siebshundneunzig	ninet	nau	97
98	XCVIII	nonaginta octo	nonante-huit	nonante-huit	nonante-huit	quatre-vingt-huit	nonante-huit	nonante-huit	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	nou zeci i opt	achtundachtzig	ninet	nau	98
99	XCIX	nonaginta novem	nonante-neuf	nonante-neuf	nonante-neuf	quatre-vingt-neuf	nonante-neuf	nonante-neuf	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	novantatris	nou zeci i nou	neunundneunzig	ninet	nau	99
100	C	centum	cent	cent	cent	cent	cent	cent	tschient	cent	cent	cent	cent	o sut	(ein)hundert	a / one	cent	100
200	CC	ducenti,ae,a	Deux cents	Deux cents	Deux cents	Deux cents	deux cents	dos cents	duatschient	ducento	Doscientos	dos-centos	ducentos	dou sute	zweihundert	two hundred	ducent	200
300	CCC	trecenti,ae,a	trois cents	trois cents	trois cents	trois cents	trois cents	tres cents	traitschient (ou traitschient)	trecento	Trescientos	tres-centos	trecentos	trei sute	dreihundert	three hundred	trecent	300
400	CCC	quadringenti,ae,a	quatre cents	quatre cents	quatre cents	quatre cents	quatre cents	quatre cents	quatterschient	quattrocento	Cuatrocientos	quatre-centos	quattrocentos	patru sute	vierhundert	four hundred	quatrecent	400

Origine latine de septante, octante et nonante et influence sur la numération de 9 langues romanes

500	D	quingenti,ae,a	cinq cents	cinq cents	cinq cents	cinq cents	cinq cent	cinc cents	tschintgtschient	cinqu ecen to	Quini entos	cinc-cent s/cinc-centes	quinh entos	cinci sute	fünfh undert	hund red	kvi nce nt	500
600	DC	sescenti,ae,a	six cents	six cents	six cents	six cents	six cent	sièis cents	sistschien t	seice nto	Seisci entos	sis-cents /sis-centes	seisc entos	ase sute	sechs hund ert	hund red	six ses cen t	600
700	DCC	septingenti,ae,a	sept cents	sept cents	sept cents	sept cents	sept cent	sèt cents	settschie nt	sette cent o	Setec ientos	set-cents /set-centes	setec entos	apte sute	siebe nhun dert	seve n hund	sep cen t	700
800	DCCC	octingenti,ae,a	huit cents	huit cents	huit cents	huit cents	huit cent	uèch cents	otgsettschient	ottoc ento	Ocho ciento s	vuit-cent s/vuit-centes	oitoce ntos	opt sute	achth undert	eight hund red	okc ent	800
900	DCCC	nongenti,ae,a	neuf cents	neuf cents	neuf cents	neuf cents	neuf cent	nòu cents	novtschie nt	nove cent o	Nove ciento s	nou-cent s/nou-centes	novec entos	nou sute	neun hund ert	hund red	nau cen t	900
1000	M	mille	mille	mille	mille	mille	mille	mila	milli	mille	Mil	mil	mil	o mie	(ein)t ausen d	one thou sand	mil	1000
2000	MM	duo milia	deux milles	deux milles	deux milles	deux milles	deux mille	dos mila	duamilli	due mila	Dos mil	dos mil	dois mil	dou mii	zweit ausen d	two thou sand	du mil	2000
Nom bre rom ain	Latin	Francophone Suisse (Fribourg, Vaud, Valais)	Francophone Suisse (archaïque)	Francophone Belgique et Suisse (Berne, Genève, Jura)	Franc ais	Con dorc et	Occi tan	Romanc he	Italie	Espa gnol	Catalan	Portu gais	Roumai n	Allem and	Angl ais	Es pér ant o	Nom bre	

re

re

(Remarque : Sur les ordinateurs de bureau le visionnement du tableau est assuré par une barre de défilement horizontale (scrollbar) qui est affichée en bas du tableau, par contre sur les tablettes et smartphones la scrollbar n'est pas visible et on fait défiler le tableau de gauche à droite et de droite à gauche en faisant glisser le doigt sur l'écran. Pour plus de détail consulter l'article [Zone avec scrollbar dans une page html pour afficher un élément \(tableau, image,...\) trop large.](#))

Webographie

- **Langues romanes - Langues issues du latin vulgaire**
https://fr.m.wikipedia.org/wiki/Langues_romanes
- **Langues romanes**
https://fr.vikidia.org/wiki/Langues_romanes
- **Les langues romanes**

http://www.axl.cefan.ulaval.ca/monde/langues_romanes.htm

- **Présentation des langages dérivés de l'idiome Romain**
De Samuel, publié le 26/09/2017
<https://www.superprof.fr/blog/heritages-de-la-langue-latine/>
- **L'émergence des langues romanes : continuités et discontinuités**
Marieke Van Acker, p. 27-43
<http://books.openedition.org/pur/33064>
- **Histoire de la langue française**
https://fr.m.wikipedia.org/wiki/Histoire_de_la_langue_fran%C3%A7aise
- **Étymologie de l'espéranto**
https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89tymologie_de_l%27esp%C3%A9ranto
- **Espéranto**
<https://fr.wikipedia.org/wiki/Esp%C3%A9ranto>
- **Numération des nombres de 70 à 79**
<http://yoda.guillaume.pagesperso-orange.fr/Nb50a100/Nb70Nume.htm>
- **Numération des nombres de 80 à 89**
<http://yoda.guillaume.pagesperso-orange.fr/Nb50a100/Nb80Nume.htm>
- **Numération des nombres de 90 à 99**
<http://yoda.guillaume.pagesperso-orange.fr/Nb50a100/Nb90Nume.htm>
- **Chapitre 24 - Formes syncopées des verbes, Les adjectifs numériques, Les adverbes multiplicatifs, L'apposition, Les compléments circonstanciels de lieu**
<https://www.prima-elementa.fr/chap24.html>
- **Nombres ROMAINS / LATINS**
<http://villemin.gerard.free.fr/Wwwgvmm/Numerati/Latin.htm>
- **Latin Numbers 1-100**
http://www.softschools.com/languages/latin/latin_numbers_1_100/
- **Latin Numbers 1-100 Posted by kunthra on Mar 24, 2010 in Latin Language**
<https://blogs.transparent.com/latin/latin-numbers-1-100/>
- **Compter en occitan**
<http://www.languagesandnumbers.com/comment-compter-en-occitan/fr/oci/>
- **Compter en romanche**
<http://www.languagesandnumbers.com/comment-compter-en-romanche/fr/roh/>
- **Les Nombres de 100 à 200 en Italien**
<http://www.lexisrex.com/Italien-Nombres/100-200>
- **Test d'italien n°22569 : Chiffres/Nombres et l'heure - cours**
<https://www.italien-facile.com/exercices/exercice-italien-2/exercice-italien-22569.php>

- **Spanish Numbers 100 - 200**
<http://www.lexisrex.com/Spanish-Numbers/100-200>
- **Les Nombres en espagnol**
<https://www.intellego.fr/smartphone/soutien-scolaire-4eme/aide-scolaire-espagnol-lv2/les-nombres-en-espagnol/13334>
- **Enseignement du catalan/Nombres**
https://fr.m.wikibooks.org/wiki/Enseignement_du_catalan/Nombres
- **Compter en catalan**
<http://www.languagesandnumbers.com/comment-compter-en-catalan/fr/cat/>
- **Catalan/Vocabulaire/Nombres**
<https://fr.m.wikiversity.org/wiki/Catalan/Vocabulaire/Nombres>
- **Portuguese Numbers 1 - 100**
<http://www.lexisrex.com/Portuguese-Numbers/1-100>
- **Compter en portugais : Les nombres**
<http://www.portugaisfacile.fr/cours-pour-les-debutants/compter-en-portugais-les-nombres/>
- **Les nombres en roumain**
dimanche 11 novembre 2012
<http://apprendre-le-roumain.blogspot.ch/2012/11/les-nombres-en-roumain.html>
- **Annexe:Nombres en roumain**
https://fr.m.wiktionary.org/wiki/Annexe:Nombres_en_roumain
- **Les numéros en roumain**
http://mylanguages.org/fr/roumain_numeros.php
- **Apprendre le roumain - leçon 13 ; compter de 1 à 10, 100, 1000...**
<https://voyages.ideoz.fr/apprendre-le-roumain-lecon-13/>
- **Prononciation du roumain**
dimanche 11 novembre 2012
<http://apprendre-le-roumain.blogspot.ch/search/label/B.%20%2F%2F%20Prononciation>
- **Les Nombres de 1 à 100 en Allemand**
<http://www.lexisrex.com/Allemand-Nombres/1-100>
- **Test d'allemand n°45999 : Compter de 100 à 1 000**
<https://www.allemandfacile.com/exercices/exercice-allemand-2/exercice-allemand-45999.php>
- **Compter de 0 à un milliard**
<https://www.allemandfacile.com/exercices/exercice-allemand-2/exercice-allemand-18259.php>
- **Compter en allemand**
<http://www.languagesandnumbers.com/comment-compter-en-allemand/fr/deu/>

- **Les Nombres de 1 à 100 en Anglais**
<http://www.lexisrex.com/Anglais-Nombres/1-100>
- **Les nombres et les chiffres en anglais**
<https://www.anglaiscours.fr/les-nombres-et-les-chiffres-en-anglais.html>
- **Compter en anglais**
<http://www.languagesandnumbers.com/comment-compter-en-anglais/fr/eng/>
- **Os Números em Esperanto**
<https://pt.wikibooks.org/wiki/Esperanto/N%C3%BAmeros>
- **Compter en espéranto**
<http://www.languagesandnumbers.com/comment-compter-en-esperanto/fr/epo/>
- **La numération révolutionnaire de Condorcet**
par Alexis Ulrich LinkedIn
<http://www.languagesandnumbers.com/articles/fr/numeration-revolutionnaire-de-Condorcet/>
- **Les nombres révolutionnaires**
Qu'est-ce que le système révolutionnaire de numération ? - Le système de Condorcet - Précisions et commentaires - Référence
<http://www.graner.net/nicolas/nombres/condorcet.php>